

NAGANO 長野



## L'automne porté par le violet des gentianes

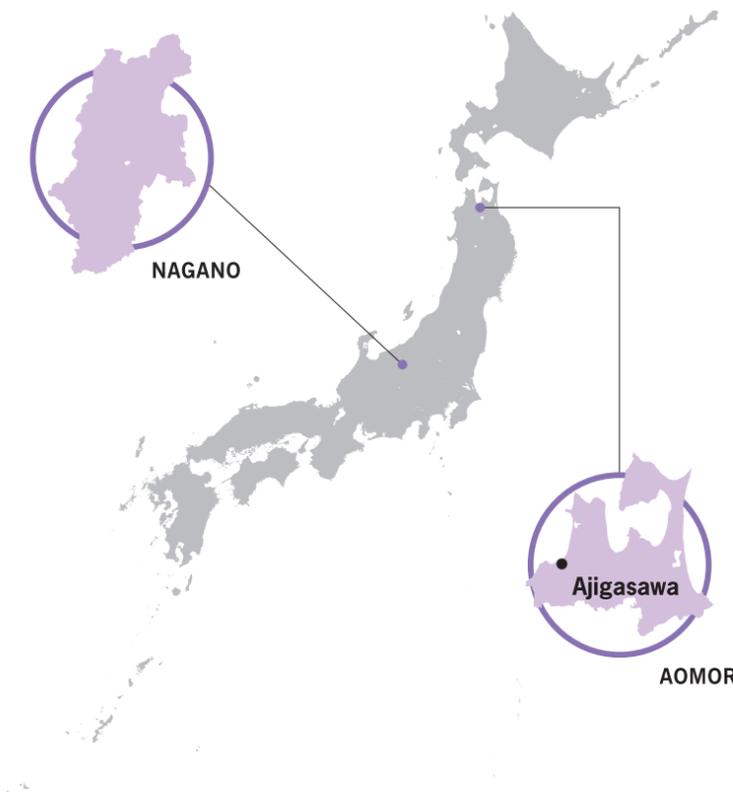
Nagano, une préfecture enclavée de Honshu, est presque entièrement entourée de sommets vertigineux atteignant 3 000 m d'altitude. Bénéficiant d'un climat frais même pendant les mois d'été, on y trouve certaines des plus célèbres stations touristiques du Japon. La gentiane, plante alpine aux belles fleurs violettes, pousse naturellement dans les régions montagneuses. Désignée officiellement comme fleur de la préfecture, elle est également largement cultivée et ses fleurs coupées sont très appréciées lors des expositions horticoles internationales. Des chercheurs japonais ont récemment découvert que les taches sur les pétales de gentiane contiennent des chloroplastes, ce qui permet à la fleur de photosynthétiser à la manière des feuilles – une caractéristique unique que l'on ne retrouve chez aucune autre fleur. Annonçant le changement de saison, l'élégante teinte violette prépare les habitants à l'arrivée de l'automne.

<https://www.go-nagano.net/en/>

## Des êtres dorés dans une rivière limpide

Tout au nord de Honshu se trouve Ajigasawa, une ville de la préfecture d'Aomori qui fait face à la mer du Japon. La rivière Akaishi, qui traverse la ville, trouve sa source au cœur de Shirakami-Sanchi, une zone montagneuse reconnue par l'UNESCO en tant que site du patrimoine mondial naturel. À l'automne, la vaste forêt de hêtres scintille de teintes dorées, donnant naissance à des paysages spectaculaires. L'eau pure qui y coule a toujours abrité des *ayu*, ces petits poissons au goût sucré qui occupent une place particulière dans le cœur des Japonais. Habituellement teintés d'une couleur argentée accentuée d'un soupçon de bleu, les *ayu* qui vivent dans la rivière Akaishi, bénéficiant de la qualité de son eau, dévoilent une couleur dorée sur tout leur corps. Leurs silhouettes éblouissantes témoignent de la vitalité de cette magnifique rivière.

<http://www.ajiki.jp/en/>



# Spécialités d'automne au Japon

Des vents rafraîchissants soufflent sur l'archipel japonais à l'automne. Sous le ciel bleu, de nombreuses fleurs saisonnières accueillent leurs admirateurs humains, et les plantes ayant enduré les jours torrides de l'été changent de couleurs pour annoncer l'arrivée de l'automne.

